

Enfermagem 1 Mijn rol en werkplek



- Beschrijf je opleidingsniveau
- Beschrijf je werkplek en afdelingen
- Uitleg over apparatuur en oriëntatie
- Afdelingen, ziekenhuismeubilair en kamers, apparatuur, werkkleding, schoeisel

De afdeling	<i>(A enfermaria/setor)</i>	Het nachtkastje	<i>(O criado-mudo hospitalar)</i>
De verpleegafdeling	<i>(A enfermaria de enfermagem)</i>	De monitor	<i>(O monitor)</i>
De spoedeisende hulp	<i>(O pronto-socorro)</i>	De infuusstandaard	<i>(O suporte de soro)</i>
De polikliniek	<i>(A policlínica)</i>	De rolstoel	<i>(A cadeira de rodas)</i>
De operatiekamer	<i>(A sala de operações)</i>	De bedtafel	<i>(A mesa de cama)</i>
De behandelkamer	<i>(A sala de tratamento)</i>	De bloeddrukmeter	<i>(O medidor de pressão arterial)</i>
De patiëntenkamer	<i>(O quarto do paciente)</i>	Het medisch uniform	<i>(O uniforme médico)</i>
Het ziekenhuisbed	<i>(A cama hospitalar)</i>	De veiligheidsschoenen	<i>(Os sapatos de segurança)</i>
De brancard	<i>(A maca)</i>		

1. Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|------------------------|--|
| a. De verpleegafdeling | 1. De afdeling met bedden voor patiënten |
| b. De polikliniek | 2. De ruimte waar patiënten wachten tot ze aan de beurt zijn |
| c. De wachtkamer | 3. De afdeling voor afspraken zonder opname |
| d. De patiëntenkamer | 4. De kamer waar een patiënt slaapt en ligt |

a-1 b-3 c-2 d-4



2. Meu papel no hospital (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: hygiënevoorschriften, infuus, dienstoverdracht, monitor, diploma, werkuniform, verpleegafdeling, buddy, opleiding, rolstoel

Ik ben Mariela en ik werk sinds één jaar in een ziekenhuis in Utrecht. In mijn land was ik arts, maar in Nederland werk ik nu als verpleegkundige in opleiding. Ik heb al een (1) _____ uit mijn land en ik doe hier een extra (2) _____. Twee dagen per week heb ik les, de andere dagen werk ik op de (3) _____ interne geneeskunde.

Mijn afdeling ligt op de vierde etage. Wij werken daar met een (4) _____-systeem: een vaste collega helpt mij met moeilijke situaties. Samen doen we de (5) _____ en daarna maken we de ronde. Ik controleer het (6) _____ en de (7) _____ bij de patiënten en ik help mensen in en uit het bed of in de (8) _____. In de kast naast de balie ligt mijn (9) _____. Ik draag ook veiligheidsschoenen, een mondkapje en handschoenen. Tijdens mijn dienst moet ik altijd de (10) _____ volgen. Als er een incident is, moet ik dat direct melden in het computersysteem en mijn buddy oproepen. Aan het einde van de dag loop ik nog één keer langs alle kamers om de patiënten rustig achter te laten.

Eu sou Mariela e trabalho há um ano em um hospital em Utrecht. No meu país eu era médica, mas na Holanda agora trabalho como enfermeira em formação. Eu já tenho um diploma do meu país e faço aqui uma formação adicional. Dois dias por semana tenho aulas; nos outros dias trabalho na enfermaria de medicina interna.


Meu setor fica no quarto andar. Nós trabalhamos lá com um sistema de buddy: um colega fixo me ajuda em situações difíceis. Juntos fazemos a passagem de plantão e depois fazemos a ronda. Eu verifico o soro e o monitor dos pacientes e ajudo as pessoas a entrar e sair da cama ou a ir na cadeira de rodas. No armário ao lado do balcão fica meu uniforme de trabalho. Também uso sapatos de segurança, uma máscara e luvas. Durante meu plantão, devo sempre seguir as normas de higiene. Se houver um incidente, devo comunicá-lo imediatamente no sistema informatizado e chamar meu buddy. No final do dia, passo mais uma vez por todos os quartos para deixar os pacientes tranquilos.

(1) diploma, (2) opleiding, (3) verpleegafdeling, (4) buddy, (5) dienstoverdracht, (6) infuus, (7) monitor, (8) rolstoel, (9) werkuniform, (10) hygiënevoorschriften

1. Waarom werkt Mariela in Nederland als verpleegkundige in opleiding en niet als arts?

2. Wat doet Mariela samen met haar buddy aan het begin van de dienst?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- | | Verdadeiro | Falso | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Ze heeft al een diploma en loopt vandaag mee met een collega om het ziekenhuis te leren kennen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Ze werkt de hele dag op de polikliniek. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Ze draagt speciale schoenen omdat ze soms patiënten helpt vervoeren. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

- Ik _____ mij elke ochtend om in de kleedkamer voordat ik naar de verpleegafdeling ga. *(Eu me visto todas as manhãs no vestiário antes de ir para a enfermaria.)*
a. kleden b. gekleed c. kleed d. kleedt
- Op de spoedeisende hulp _____ de verpleegkundige ieder uur de monitor en het infuus. *(Na emergência, o(a) enfermeiro(a) verifica a cada hora o monitor e o soro intravenoso.)*
a. controleren b. gecontroleerd c. controleert d. controleer
- Met toestemming van de arts _____ ik het medicijn via het infuus toe. *(Com autorização do médico, eu administro o medicamento pelo soro intravenoso.)*
a. diendt b. gediend c. dien d. dient

1. kleed 2. controleert 3. dien

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Aanmelden bij de ziekenhuisreceptie

Nieuwe verpleegkundige: *Goedemorgen, ik ben nieuw hier en ik kom voor mijn eerste dienst op de verpleegafdeling Interne Geneeskunde.*
(Bom dia, sou nova aqui e vim para o meu primeiro turno na unidade de enfermagem de Medicina Interna.)

Baliemedewerker: *Goedemorgen, mag ik uw naam en uw personeelsnummer, dan controleer ik in het systeem waar u zich moet melden.*
(Bom dia, posso ter seu nome e seu número de funcionário, para eu verificar no sistema onde você deve se apresentar?)

Nieuwe verpleegkundige: *Natuurlijk, ik heet Sara Janssen en mijn personeelsnummer is 58423.*
(Claro, meu nome é Sara Janssen e meu número de funcionário é 58423.)

Baliemedewerker: *Dank u, u kunt naar de vierde verdieping gaan, daar is de afdeling, en u meldt zich bij de dienstdoende verpleegkundige bij de balie.*
(Obrigado, você pode ir ao quarto andar; lá fica a unidade, e você se apresenta à enfermeira de plantão no balcão.)

1. Hoe meld jij je aan als je in een nieuw ziekenhuis gaat werken?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Op mijn afdeling liggen vooral ... / Ik werk samen met ... en mijn taken zijn ... / Ik leg eerst uit waar ... staat en hoe ... werkt

1. Kunt u kort vertellen welke opleiding u heeft gedaan en wat uw taken in het ziekenhuis zijn?

2. Kunt u uw afdeling beschrijven: welke patiënten liggen daar en met welke collega's werkt u samen?

3. U werkt op de verpleegafdeling. Welke twee apparaten of hulpmiddelen gebruikt u dagelijks en waarom?

4. Een nieuwe patiënt komt op de kamer. Hoe legt u kort uit waar het bed, de monitor en de knop voor hulp zijn?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Jouw eerste weken op de verpleegafdeling

Beste collega,

Welkom in ons ziekenhuis en gefeliciteerd met je **diploma** verpleegkunde. Vanaf volgende week werk je op de **verpleegafdeling Interne Geneeskunde**. In de toekomst kun je misschien een **specialisatie** doen, bijvoorbeeld in de **spoedeisende hulp** of op de **operatiekamer**.

In de eerste week loop je mee met een ervaren collega. Je leert dan de **afdeling** kennen: de **wachtkamer**, de **ontvangstbalie**, de **bedden**, de **rolstoelen** en de **brancards**. Ook oefenen jullie met de **monitor**, de **inфуsstandaard** en de **röntgenafdeling**.

Je **dienstrooster** voor de eerste week:

- Maandag: 07.00 – 15.30 uur
- Dinsdag: 07.00 – 15.30 uur
- Donderdag: 13.30 – 22.00 uur

Wil je mij in een e-mail kort vertellen:

- wat voor **opleiding** je precies hebt gedaan,
- of je al in een ziekenhuis hebt gewerkt,
- of dit **dienstrooster** voor jou goed is.

Als je nog vragen hebt over het **uniform**, de **beschermende kleding** (bijvoorbeeld **handschoenen** en **mondmasker**) of over de **patiëntenzorg**, kun je die ook in je mail zetten.

Met vriendelijke groet,

Marieke van den Berg

Afdelingshoofd Verpleegafdeling Interne Geneeskunde



Escreva uma resposta apropriada: *Bedankt voor uw e-mail over... / Mijn opleiding is... en ik heb (geen) ervaring in... / Het dienstrooster is (niet) goed voor mij, omdat...*
